

Глава 61: Возжечь ладан, дабы снизошло благословение.

Сегодня был первый раз, когда Ань Цин Жань услышала, как ее мать извиняется. Это значило, что женщина начала приоткрывать ей свое сердце, поэтому она не могла не сказать:

-Нян, почему бы нам не относиться друг к другу словно мы друзья? Мама может думать, что этот ребенок вел себя слишком дерзко, говоря тебе такие вещи, но ведь они имеют смысл, не правда ли?

-Мама уже знает!

-Хорошо. Твоя дочь также понимает, что мама придерживается своих собственных принципов. Тем не менее, если у тебя действительно не осталось привязанности к отцу, Жань'эр поддержит твой новый выбор... - смело заявила Ань Цин Жань, хотя, на самом деле, боялась услышать ответ, который не хотела принимать в своем сердце.

Лянь Цзинь Юй покачала головой:

-Как это возможно, чтобы я изменила своему выбору, - разве может матери нехватать женской добродетели? Кроме того, у твоего отца все еще есть свои достоинства!

-Конечно, отец мудр и как мастер боевых искусств имеет выдающиеся навыки, но он слишком мягкосердечен, а мама из-за своего волевого характера лишь сильнее его отталкивает!

-Но для меня всегда существовал только твой отец - как ребенок может думать, что его родители не ладят? - обвиняющим тоном с улыбкой заговорила Лянь Цзинь Юй.

-Нян, в таком случае у этого ребенка есть идея! - Ань Цин Жань подняла на нее глаза, вспыхнувшие ярким намерением и продолжила:

- Завтра только первый день месяца, так что в храме Юэхуа должна быть ярмарка. Я хочу туда поехать и возжечь ладан вместе с матерью! После мы можем остаться в храме на несколько месяцев: будем молиться за то, чтобы людей одарило благословением, а еще за благополучие имения генерала, хорошо?

-То, что Жань'эр серьезно задумывается о других людях, на самом деле, заставило маму увидеть тебя в новом свете!

Глядя в лучившиеся чистотой, словно кристальная вода, глаза своей дочери, Лянь Цзинь Юй была ошеломлена словами, которые произнесла девочка.

-Мама обещает? - Ань Цин Жань улыбнулась.

Лянь Цзинь Юй повернулась и взяла связку ключей от Ань Фу, а затем в задумчивости ответила:

-Раз Жань'эр просит, как мама может не согласиться?

Ань Цин Жань вскочила с места:

-Тогда я вернусь и начну собирать багаж...

-Твоя нога! - Лянь Цзинь Юй снова начинала беспокоиться о своей дочери.

Услышав, что фужень вместе с дацзе уезжают в храм, Лянь Цзинь Жун, нашла это несколько необъяснимым: вызвано ли это тем, что Лянь Цзинь Юй полностью сдалась и собиралась стать монахиней?

Здесь же с гордым выражением сидела и Ань Янь Жань.

-Мама действительно талантлива: спустя столь непродолжительный период времени эта пара матери и дочери ретируется! Мы должны разыграть убедительное представление, чтобы добиться еще большего успеха!

-Именно! Принеси новые платья, которые я изготовила! Также у нас есть два футона с золототкаными цветами лотоса, которые подарила твоя иму Шу, - поскольку они собираются молиться в храме Юэхуа, так как там должно быть холодно, им это будет полезно! - с улыбкой заявила Лянь Цзинь Жун

-Мама, не следует ли тебе сказать эти слова перед ними позже?

-Нет, это должно быть сказано перед твоим отцом! - ответила женщина.

После того, как Ань Чжун Тао услышал от Лянь Цзинь Юй новости, его сердце упало: мужчина смутно чувствовал за собой вину. Как он мог не отгадать намерений жены, зная ее нрав? Она хотела уйти из дома!

-Откуда взялась такая идея? - лицо Ань Чжун Тао было немного угрюмым, когда он спрашивал.

-Генерал, я также надеюсь, что Вы позаботитесь о себе. Вот, примите это назад! - Лянь Цзинь Юй передала ему ключи. - Я чувствую, что мои способности ограничены и недостаточны для управления имением. Таким образом, хотя мы будем молиться о благословении, это время также послужит для самоанализа.

-В храме холодно, будет ли там так же комфортно, как дома?

-Так как мы помышляем лишь о том, чтобы молиться о благословении, холодная обстановка будет весьма кстати - она сделает сердце более искренним.

-Так ты действительно все решила? Когда вы вернетесь в имение? - голос Ань Чжун Тао слегка дрожал.

При упоминании о храме Юэхуа, он вспомнил тот год, когда она была еще юной девушкой...той девушкой, которая улыбалась, стоя под нежной ивой, полностью пленив его душу.

Даже зная, что она улыбается не ему, он просто видел, как мимо пролетают ласточки*, и забыл обо всем остальном. (*В Китае образ ласточки символизирует женскую природу и хрупкость бытия.)

В тот год она носила желтую вышитую юбку и, когда стояла в лучах весеннего солнца, выглядела куда более нежной, чем цветок...

Вспоминая об этом мужчина почувствовал, как что-то укололо его в сердце: в какой момент они стали друг для друга такими далекими? После нескольких фраз он начал колебаться и больше не смел ничего говорить, - он уже был отвергнут и отброшен за тысячу миль ее гордостью.

Слушая, как он задает ей эти вопросы, Лянь Цзинь Юй почувствовала боль в своем сердце. Раз они оба продолжают вести себя таким образом, она бы хотела никогда не возвращаться! Если отныне они не станут встречаться, не будет никаких проблем, верно? Вот почему женщина лишь улыбнулась, не сказав, когда вернется.

*П.п. Друзья, с этого момента вы также можете заглядывать в мой мини-блог, где будет отображен график выхода глав, дни распродаж и пр.:
<https://bibliomaniac-lightnovel-forinsiders.blogspot.com/>

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/21174/530088>